

夏季休業中における光化学スモッグ対応について (ポルトガル語)
Sobre Medidas a Serem Tomadas Pela Escola em Caso de "Smog" Fotoquímico Durante as Férias de Verão

[Anúncio Oficial de Previsão] Quando o nível de oxidantes passa de 0.08 ppm, a condição climática será observada, pois há a possibilidade de mudança para o estado de advertência, nesse caso:

- Será hasteada uma "bandeira branca", na escola em posição regular.
- Alertaremos os(as) estudantes que estão dentro e fora da escola (inclusive na piscina).

Aos que estiverem em recinto fechado, haverá replanejamento das aulas de acordo com a situação; aos que estiverem na piscina, poderá ocorrer o encerramento das aulas mais cedo.

• A saúde dos estudantes será completamente administrada de acordo com a observação do conselheiro e dos funcionários da escola.

• Será feita a verificação do estado de saúde do(a) estudante, e serão dispensados em seguida, de forma que não desviem do trajeto para casa (pode ocorrer de retornar mais cedo para casa).

[Anúncio Oficial de Advertência] Quando o nível de oxidantes passa de 0.12 ppm, a condição climática será observada, e confirmada a continuidade da situação, nesse caso:

- Será hasteada uma "bandeira amarela", na escola em posição regular.

• Alertaremos os(as) estudantes e funcionários que estão no dentro e fora da escola (inclusive na piscina), os que estiverem dentro da escola, ficarão ali abrigados e haverá replanejamento das aulas. As aulas na piscina serão encerradas o mais rápido possível.

• Será feita a verificação do estado de saúde do(a) estudante, e serão dispensados em seguida, de forma que não desviem do trajeto para casa (pode ocorrer de retornar mais cedo para casa).

[Sinal de Alerta] Quando o nível de oxidantes passa de 0.24 ppm, a condição climática será observada, e confirmada a continuidade da situação, nesse caso:

- Será hasteada uma "bandeira laranja", na escola em posição regular.

• Todas as atividades ao ar livre serão canceladas imediatamente, e se abrigarão em lugar fechado.

• Será feita a verificação do estado de saúde do(a) estudante, se for constatada alguma anormalidade, serão tomadas medidas de emergência.

• Somente após consulta com o médico da escola, poderão organizar o retorno para casa e ser dispensados (pode ocorrer de retornar mais cedo para casa).

[Sinal de Alerta Grave] Quando o nível de oxidantes passa de 0.40 ppm, a condição climática será observada e confirmada a continuidade da situação, nesse caso:

- Será hasteada uma "bandeira vermelha", na escola em posição regular.

- Serão tomadas as medidas correspondentes ao "alarme."

No momento do anúncio oficial, um médico escolar é comunicado e suas recomendações são seguidas.

Se o [alerta de advertência] for dado antes da saída para a piscina, a abertura ao público da piscina é cancelada. Neste caso o comunicado será feito através de e-mail de emergência ou por telefonemas extraordinários (esta medida também se aplica a qualquer outra atividade ao ar livre do Ginásio)

Dependendo da situação, poderá ocorrer mudanças em relação ao horário de saída dos(as) estudantes. Faremos o possível para mantê-los informados, mas fique ciente de que pode haver a impossibilidade da comunicação. Pedimos sua compreensão, caso isso ocorra.

Se for emitido aviso acima do "sinal de alerta", um carro da cidade de Iwakura munido de alto-falantes, circulará por toda cidade anunciando.

Não são apenas os estudantes que são alvo do Smog fotoquímico. Todos os moradores também estão sujeitos. Prestem atenção.

Procedimento para transmissão de informação "Divisão Ambiental Setor Atmosfera Ambiental do Estado de Aichi" "Divisão Ambiental de Preservação da Cidade de Iwakura"
"Secretaria Municipal de Educação" "Escola"

As creches receberão o comunicado do [Departamento Municipal da Criança], o Jardim de Infância da [Secretaria Municipal da Educação] ambos via fax.

Se o estado de alerta for dado no sábado ou domingo, há grande possibilidade da não transmissão das informações.

夏季休業中における光化学スモッグ対応について（日本語）

【予報発令】 オキシダント濃度 0.08ppm 以上となり、気象条件から見て注意報以上の状態が発生することが予想される場合。

- ・ 学校の定位置に「白色旗」を掲げます。
- ・ 屋内・屋外（プール含）にいる児童生徒に注意を喚起し、状況により適宜、屋内での指導計画に変更します。プール指導を早めに終了する場合があります。
- ・ 顧問や監視の教職員による児童生徒の健康管理を徹底させます。
- ・ 健康観察を行い、寄り道させないように下校させます。
（下校が早くなる場合があります）

【注意報発令】 オキシダント濃度 0.12ppm 以上となり、気象条件から見てその状態が継続すると認められた場合。

- ・ 学校の定位置に「黄色旗」を掲げます。
- ・ 屋内・屋外（プール含）にいる教職員・児童生徒に周知し、屋外にいる児童生徒を屋内に待避させるなどして指導計画を変更します。プール指導は早めに終了します。
- ・ 健康観察を行い、寄り道させないように下校させます。
（下校が早くなる場合があります）

【警報】 オキシダント濃度 0.24ppm 以上となり、気象条件から見てその状態が継続すると認められた場合。

- ・ 学校の定位置に「だいたい色旗」を掲げます。
- ・ 屋外の全ての活動を即時に中止させ、屋内に待避させます。
- ・ 健康観察を行い、異常者が出れば救急措置をとります。
- ・ 学校医と相談の上で下校体制をとります。（下校が早くなる場合があります）

【重大警報】 オキシダント濃度が 0.40ppm 以上となり、気象条件から見てその状態が継続すると認められた場合。

- ・ 学校の定位置に「赤色旗」を掲げます。
- ・ 「警報」に準じて対応します。

発令時、学校医に連絡し、指導を仰ぎます。

プール指導登校前に「注意報」以上が発令された場合、「プール開放は中止」します。その場合は、緊急メールや非常連絡網で学校から連絡します。（中学校の屋外の活動もこれに準じます）

状況によっては、児童生徒の下校時間に変更が生じる可能性があります。可能な限り学校から連絡しますが、不十分な面が生じる可能性があります。ご理解ください。

「警報」以上が発令されますと、岩倉市の広報車が市内広報に回るようになります。

光化学スモッグは児童生徒のみが対象ではありません。全住民が対象となります。ご注意ください。

情報伝達手順 『愛知県環境部大気環境課』 『岩倉市環境保全課』 『市教委』 『学校』

保育園には『市児童課』から、幼稚園には『市教育委』からFAXで伝達します。

土曜日や日曜日に発令されても、情報が伝わらない可能性が大いと思われま